



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Винная витрина

Серия “BRERA”

WD / 113

WD / 121

Оглавление

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	4
1.1 МАРКИРОВКА	4
1.2. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА	5
1.3. ГАРАНТИЯ	6
1.4. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	6
1.5. КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ И ХРАНИТЬ РУКОВОДСТВО	6
1.6. УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В РУКОВОДСТВЕ	6
1.7. ПЕРСОНАЛ	7
2. ОПИСАНИЕ МЕХАНИЗМА	7
2.1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	7
2.2. ОПИСАНИЕ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ВИННОЙ ВИТРИНЫ	9
2.2.1. ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ	10
2.3. ШУМ	10
2.4. УСЛОВИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	10
3. БЕЗОПАСНОСТЬ	11
3.1. ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.	11
3.2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	12
3.3. НАРУШЕНИЯ ПРАВИЛ ЭКСПЛУАТАЦИИ	13
3.4. УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ.	14
3.5. ФУНКЦИИ ОСТАНОВКИ УСТРОЙСТВА	15
4. ТРАНСПОРТИРОВКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	16
4.1. ТРАНСПОРТИРОВКА	16
Для транспортировки устройства и доставки его покупателю в неповрежденном виде используется упаковка, соответствующая типу, размеру и весу устройства...16	
4.2. ОБРАЩЕНИЕ С УПАКОВАННОЙ ВИННОЙ ВИТРИНОЙ	17
4.2.1. ВЕС И РАЗМЕРЫ	18
4.2.2. ТРЕБОВАНИЯ К ОБОРУДОВАНИЮ	18
5. УСТАНОВКА	18
5.1. ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ	19
5.2. РАСПАКОВКА	19
5.2.1. ТРЕБОВАНИЯ К ОБОРУДОВАНИЮ	19
5.2.2. ПРОЦЕСС РАСПАКОВКИ	19
5.3. ОБСЛУЖИВАНИЕ ВИННОЙ ВИТРИНЫ	20
5.3.1. ТРЕБОВАНИЯ К ОБОРУДОВАНИЮ	20
5.3.2. ОБСЛУЖИВАНИЕ РАСПАКОВАННОЙ ВИННОЙ ВИТРИНЫ	20

5.4. СБОРКА ВИННОЙ ВИТРИНЫ	20
6. НАСТРОЙКА	21
6.1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ	21
6.1.1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА	21
6.2. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ.....	22
6.2.1. РЕГУЛИРОВАНИЕ	22
7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	22
7.1. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ	23
7.2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ.....	23
7.3. ПРОЧИЕ РИСКИ	23
7.4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	24
7.5. КОНТРОЛЬ	26
7.6. ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ	26
7.7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	27
7.7.1. СПЕЦИАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	27
7.7.2 ОСТАНОВКИ В ТЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНЫХ ПЕРИОДОВ	28
8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	28
8.1. Особые меры предосторожности.....	28
8.2. ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	29
8.2.1 ТАБЛИЦА ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (ТАБ. 5)	29
8.2.2 ОЧИСТКА КАМЕРЫ.....	29
8.2.3. ОЧИСТКА ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТИ	31
8.3. ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	32
8.4. АНОМАЛИИ И НЕИСПРАВНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ	32
8.4.1. СИГНАЛЫ ТРЕВОГ	32
8.4.2 НЕИСПРАВНОСТИ	33
9. ДЕМОНТАЖ	33
10. УТИЛИЗАЦИЯ	33
10.1. МЕТОД УТИЛИЗАЦИИ	33
11. ЗАПЧАСТИ	34
11.1. ЗАКАЗ ЗАПЧАСТЕЙ.....	34
12. ПРИЛОЖЕНИЯ.....	35

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Спасибо за то, что выбрали винную витрину нашего производства.

Пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию и ознакомьте с ней человека, который будет устанавливать, использовать и поддерживать прибор в исправном состоянии.

1.1 МАРКИРОВКА

Идентификационные таблички (см. рис.1) расположены на внешней стороне устройства в верхней задней части, а также внутри устройства вверху справа.



Рис.1

1.2. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА



ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Заявитель Общество с ограниченной ответственностью "Комфорткейс". Основной государственный регистрационный номер: 1157847261857.

Место нахождения: город Санкт-Петербург, улица Седова, дом 82, литер А, помещение 8Н, Российская Федерация, 192171.
Фактический адрес: город Санкт-Петербург, улица Седова, дом 82, литер А, помещение 8Н, Российская Федерация, 192171.
Телефон: +78124261314. Адрес электронной почты: sales@gemm-srl.ru.

в лице генерального директора Ледовского Дмитрия Константиновича
заявляет, что

Оборудование холодильно-морозильное для предприятий общественного питания и торговли, торговая марка «GEMM»: холодильные столы, серии: BRS, BSBT, TRPE, TAP, TAPN, TAPBT, TAPNBT; холодильные столы для пиццерии, серии: EC, PC, PCN, PT, PTA, SMART, SMR, SFE, TBP, TBPN; холодильные витрины для пиццерии, серии: CD, HD, VRPG, VRNP; шкафы, серии: ADP, ADPV, AFLV, AFBV, AFN, AFNV, AFI, AFC, AFB, ARG, ARP, EFN, EFB, RIN, RIB, BBN, BBNV, TG, STG, TG6, TNG6, TGB6, TNGB6, TG7, TNG7, TGB7, TNGB7, THD, THS, THM, THNS, THND, THNM, THBS, THBD, THNBS, THNBD, THBC, THNBC, TYO, UCN, UCV, UCB, WL; холодильники шокового охлаждения, серии: BCB, BCT, BCC; камеры, серии: CCP, CGN, CGB, CM6, CM8, CM10, CL1, CL2, CL3, CL4, CL6, GAM, GAL, GTM, GTL, GSM, GSL; столы для пиццы, серии: AFLV, AFEV, ALEV, BFL, TAL, TALC, TALH, TALHC

изготовитель "GEMM srl"

Место нахождения: Via del Lavoro, 37 - Loc. Climavilla - 31013 Codogno (TV), Италия. Фактический адрес: Via del Lavoro, 37 - Loc. Climavilla - 31013 Codogno (TV), Италия.

продукция изготовлена в соответствии с
стандартами организации.

Код ТН ВЭД ЕАЭС 8418 50

Серийный выпуск:

соответствует требованиям

ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования"

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"

ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

Декларация о соответствии принята на основании

Протокола № ТС-2015/1/08028 от 23.09.2015 года, Испытательная лаборатория ООО "СПБ-Стандарт", аттестат аккредитации регистрационный номер РОСС RU.0001.21AB94 до 28.10.2016

Дополнительная информация

Условия хранения продукции в соответствии с ГОСТ 15150-69. Срок хранения (службы, годности) указан в прилагаемой к продукции товаросопроводительной и/или эксплуатационной документации.

Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 23.09.2018 включительно.



Д.К. Ледовской

(инициалы и фамилия руководителя организации/заявителя или физического лица, зарегистрированного в качестве индивидуального предпринимателя)

Сведения о регистрации декларации о соответствии:

Регистрационный номер декларации о соответствии: TC № RU Д-Т.OC01.В.07276

Дата регистрации декларации о соответствии 24.09.2015

1.3. ГАРАНТИЯ

Гарантия на различные части прибора действует с даты, указанной на накладной, как описано в договоре купли-продажи.

Гарантия не распространяется на повреждения прибора, полученные:

- при транспортировке или установке;
- при ошибке оператора;
- при отсутствии технического обслуживания, описанного в данной инструкции;
- при неисправностях или поломках, которые не могут быть отнесены к неправильной работе прибора;
- при осуществлении операций по техническому обслуживанию неквалифицированным персоналом;
- при ненадлежащем использовании.

1.4. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пожалуйста, свяжитесь с производителем напрямую для получения подробной информации, касающейся эксплуатации, технического обслуживания или заказа запасных частей, а также укажите ID прибора, находящийся на идентификационной табличке.

1.5. КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ И ХРАНИТЬ РУКОВОДСТВО

Целью данного руководства является предоставление всей информации, необходимой для обеспечения надлежащего использования прибора и его безопасного хранения.

Руководство подразделяется на главы, пункты и подпункты: содержание позволяет легко и быстро найти необходимый аспект.

Материал, содержащийся в данном документе, предоставляется исключительно в информационных целях и может быть изменен без предварительного уведомления.

Хотя большое внимание уделяется работе над руководством, **производитель не несет ответственности за ущерб, вытекающий из-за ненадлежащего использования информации, представленной здесь.**

Постарайтесь сохранить данное руководство и всю дополнительную документацию в хорошем состоянии, чтобы информация была четкой и полной. Лучше всего хранить его рядом с оборудованием, там, где оно будет доступно для всех пользователей.

1.6. УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В РУКОВОДСТВЕ



Этот символ указывает на информацию и предупреждения, несоблюдение которых может вызвать повреждение прибора или угрозу безопасности человека.



Этот символ указывает на информацию и предупреждения в отношении использования электроприборов, несоблюдение которых может вызвать повреждение прибора или угрозу безопасности человека.

1.7. ПЕРСОНАЛ

Данное руководство предназначено для использования операторами, монтажниками и инженерами по техническому обслуживанию.



Операторы не должны выполнять операции, предназначенные для инженеров по техническому обслуживанию или технических специалистов. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный в результате несоблюдения этого правила.

- Оператор устройства: специальный сотрудник, который может работать с прибором в нормальных рабочих условиях, используя соответствующие средства управления. Оператор также должен быть способен выполнять плановое техническое обслуживание (чистка, загрузка) и запуск или переустановку прибора после сбоя питания.

- Специализированный электрик: человек, который был обучен изготовителем работе с прибором. Специализированный электрик должен уметь установить прибор и использовать его в нормальных условиях; он имеет необходимую квалификацию для выполнения всех электрических и механических регулировок, технического обслуживания и ремонта. Он умеет работать с электрическими блоками управления и соединительными блоками.

- Квалифицированный оператор-погрузчик: специалист в области обработки материалов на складах предприятия, владелец лицензии на использование автопогрузчиков.

2. ОПИСАНИЕ МЕХАНИЗМА

2.1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	WD / 113
Внешние размеры, см	81 x 50 x 135
Вес, кг	158
Макс. вместимость бутылок, шт.	128
Температура в камере, °C	+ 4 / +16
Хладагент	R 404 a (140 г)
Мощность компрессора, Вт	149
Макс. потребляемая мощность Вт	300
Входное напряжение	1x230 ~ 50 Гц
Кабель	Провод 3x1.5 мм L=4000 мм

Таб. 1/А

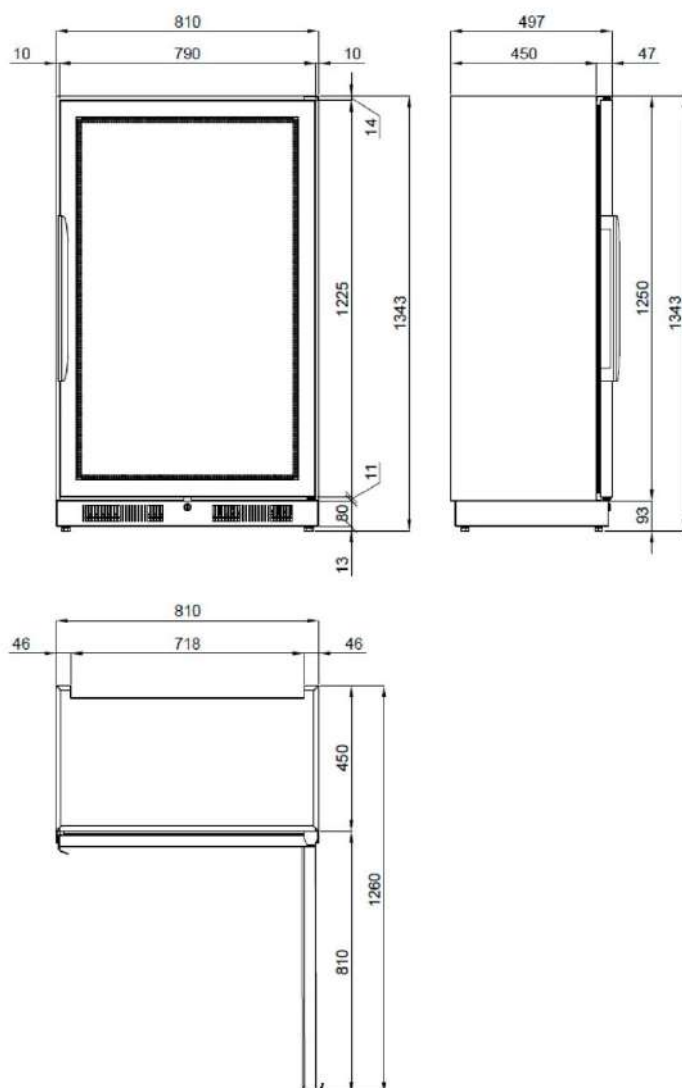


Рис.2а

Модель	WD / 121
Внешние размеры, см	81 x 50 x 210
Вес, кг	309
Макс. вместимость бутылок, шт.	256
Температура в камере, °С	+ 4 / +16
Хладагент	R 404 а (140 г)
Мощность компрессора, Вт	249
Макс. потребляемая мощность, Вт	535
Входное напряжение	1x230 ~ 50 Гц
Кабель	Провод 3x1.5 мм L=4000 мм
	Таб. 1/В

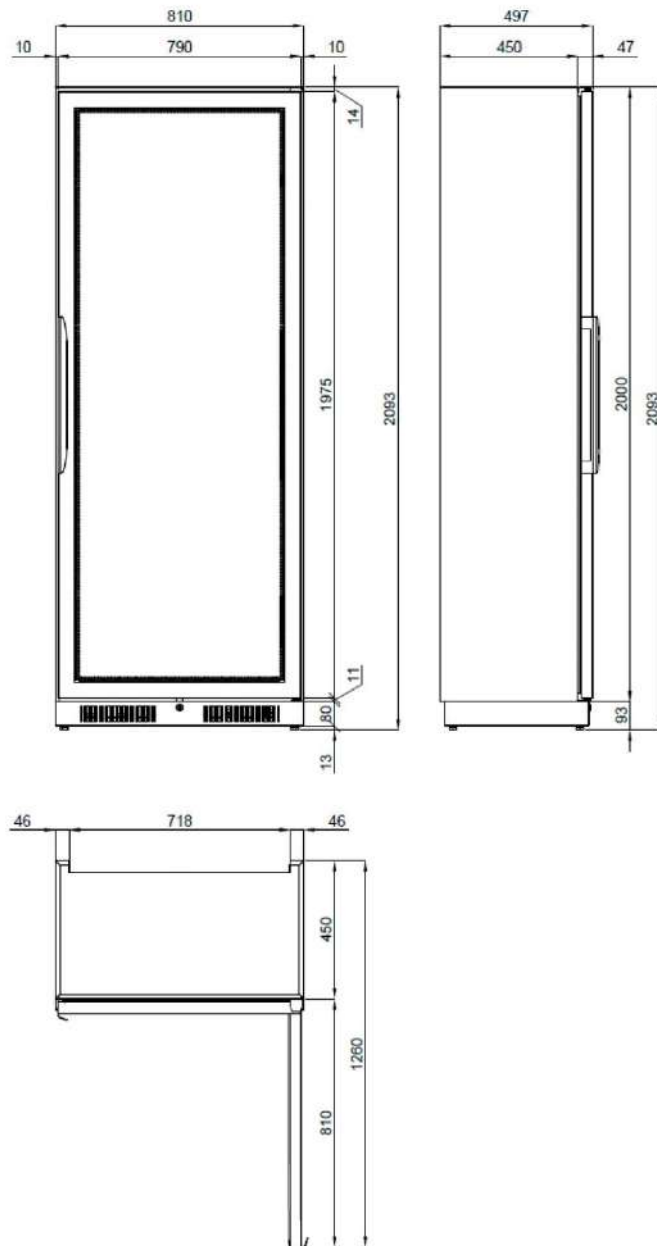


Рис.2в

2.2. ОПИСАНИЕ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ВИННОЙ ВИТРИНЫ

Винная витрина предназначена для наилучшей демонстрации винных бутылок в ресторанах, пивных комнатах, выставочных залах и барах/пабах. Обеспечивает идеальные условия хранения и при этом привлекает внимание к продукту.

Цельный стальной шкаф, полностью стеклянная дверь и внутреннее светодиодное освещение делают винную витрину действительно элегантным мебельным аксессуаром, который прекрасно впишется в любую обстановку.

Внутренний стеллаж для бутылок имеет модульную конструкцию с различными вариациями из стали и оргстекла, организованными по желанию заказчика. Винные витрины могут быть различной высоты.

2.2.1. ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ

Витрина состоит из следующих частей:

- Корпус
- Цифровой контроллер (№ 1, рисунок 3)
- Холодильная установка (№ 2, рисунок 3)

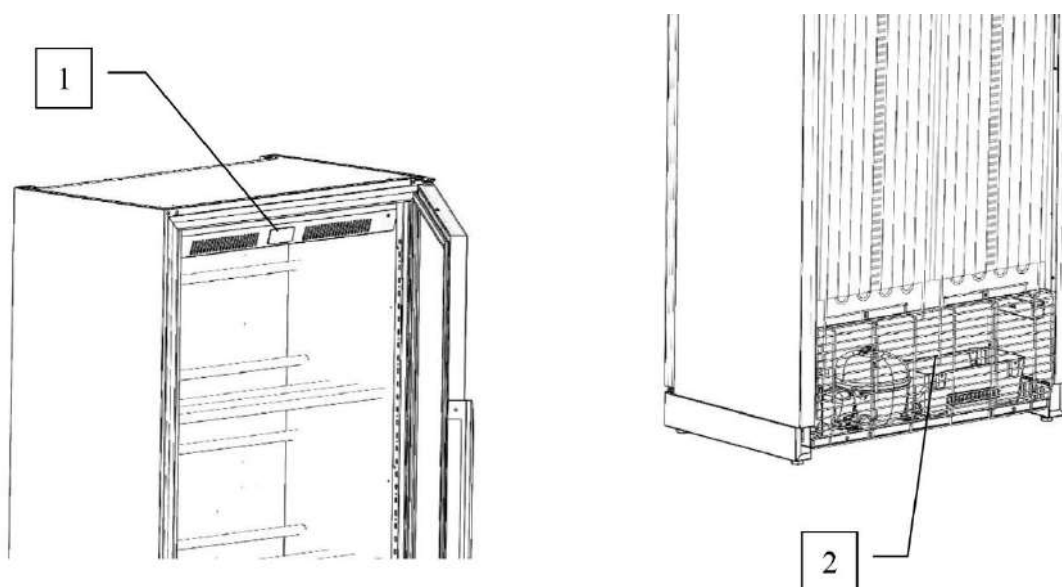


Рис.3

2.3. ШУМ

Оборудование было разработано и сконструировано таким образом, чтобы уменьшить уровень звукового давления до как можно более низкого уровня.

2.4. УСЛОВИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Таблица 2

Место установки	Рестораны, пивные комнаты, выставочные залы, бары/пабы
Относительная влажность	<80% без конденсации
Климатический класс	“N” + 16 °C / + 32 °C

3. БЕЗОПАСНОСТЬ

3.1. ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.



ВАЖНО: Перед использованием прибора внимательно прочитайте данное руководство и четко следуйте инструкциям по эксплуатации, указанным в нем. Оператор должен знать, где находится система управления, а также быть в курсе характеристик оборудования.

Прибор соответствует действующему законодательству и нормам безопасности. Однако неправильное использование может привести к травмам людей и повреждению имущества



Во время установки все операторы должны быть обучены соответствующим образом, знать основы техники безопасности, а также общие предписания по предотвращению несчастных случаев, описанные в международных директивах и действующем законодательстве страны, в которой используется прибор. Запуск и использование прибора должны производиться исключительно под наблюдением специалиста. Операторы должны неукоснительно соблюдать правила предупреждения несчастных случаев в стране, где используется прибор. Нельзя удалять пластины, установленные изготовителем на приборе.



Нельзя использовать прибор в том случае, если панель управления неисправна или имеет какие-либо повреждения.

Не закрывайте передние и / или задние вентиляционные отверстия на приборе; **не размещайте продукты напротив вентиляционных отверстий или непосредственно на дне камеры.**



Незамедлительно сообщите о любых неисправностях в работе прибора.

Используйте только аксессуары, рекомендованные производителем. Не подвергайте прибор воздействию дождя или брызг воды.



Отключите прибор от электросети перед выполнением планового или внеочередного технического обслуживания, которое требует наличия открытого электрического поля или разбора любой части оборудования.

Производитель не несет ответственности в следующих случаях:

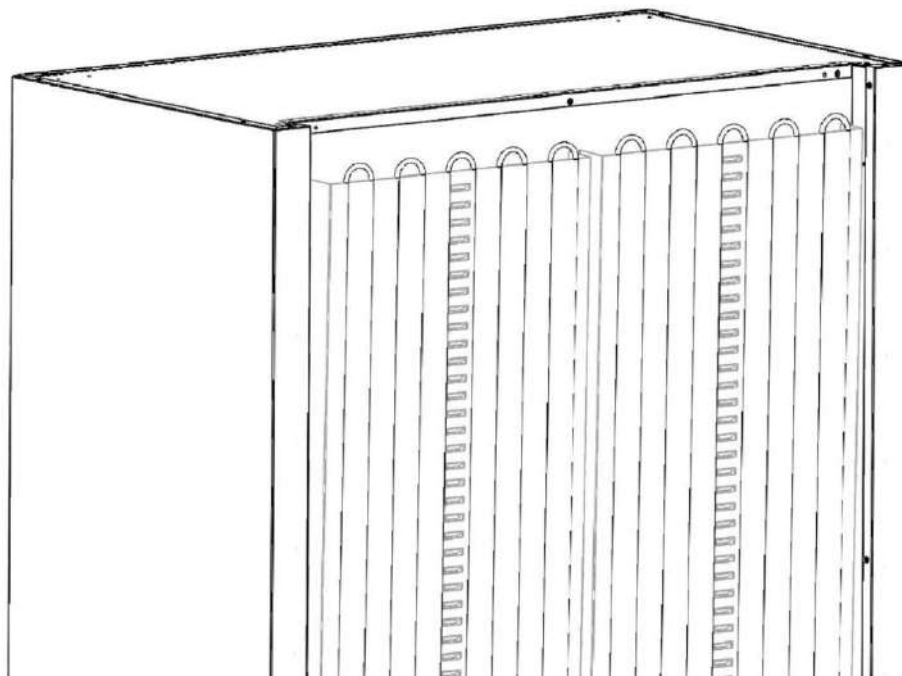
- Плановое техническое обслуживание не выполнено
- Используемые запасные части не являются оригинальными
- Не были соблюдены инструкции, прописанные в данном руководстве
- Неправильное использование прибора

Любое вмешательство с несанкционированной заменой одной или нескольких частей прибора, а также использование принадлежностей и расходных материалов, отличных от оригинальных, могут представлять опасность и освобождают производителя от гражданской или уголовной ответственности.

Если есть сомнения относительно работы устройства, воздержитесь от его использования и свяжитесь с производителем.

3.2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

После размещения винной коллекции на окончательном месте, **ПО ПРИЧИНАМ БЕЗОПАСНОСТИ** витрина должна быть хорошо закреплена задней частью к стене, на которую опирается. **ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ОТВЕТСТВЕННЫМИ ЗА УЩЕРБ, ПРИЧИНЕННЫЙ СОБСТВЕННОСТИ ИЛИ ТРАВМЫ ЛЮДЕЙ ИЗ-ЗА НЕСОБЛЮДЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ, ПРИВЕДЕННЫХ НИЖЕ.**



3.3. НАРУШЕНИЯ ПРАВИЛ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Винная витрина не должна использоваться:

- для целей, отличных от тех, которые приведены в пункте 2.2 "Описание и предназначение винной витрины";
- если не работают системы безопасности;
- если плохо выполнена установка витрины;
- если установка и работа проводятся неквалифицированным персоналом;
- если техническое обслуживание не проводилось или было проведено плохо;
- при использовании неоригинальных запасных частей;
- если поврежден провод питания и / или электрическая розетка;
- если воздушные проходы засорены (№ 1 на рисунке 5)
- если продукты, подлежащие обработке, находятся напротив вентиляционных решеток (№ 1 на рисунке 5), воздуховодов или в нижней части камеры (№ 2 на рисунке 5)



Рис.5

3.4. УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ.

Пользователь подвергается опасности из-за движущихся элементов, но они защищены соответствующими устройствами.

- Решетки закрывают охлаждающие вентиляторы (№ 1 рис. 6)
- Решетки закрывают конденсаторный блок (№ 2 рис. 6)

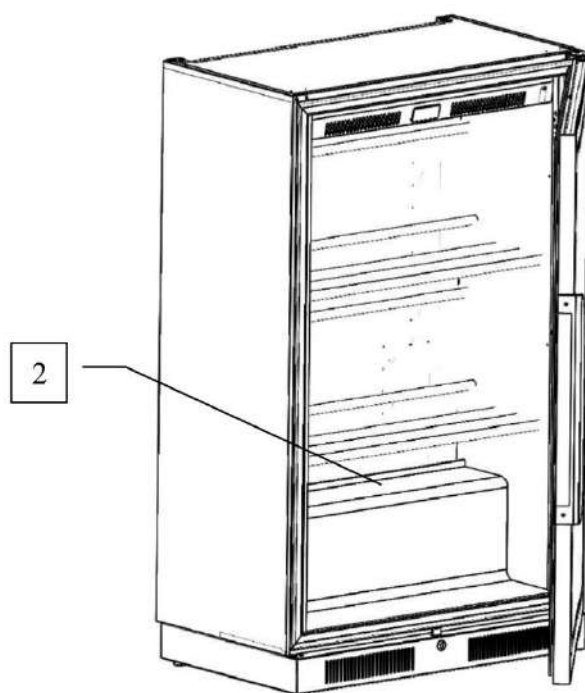
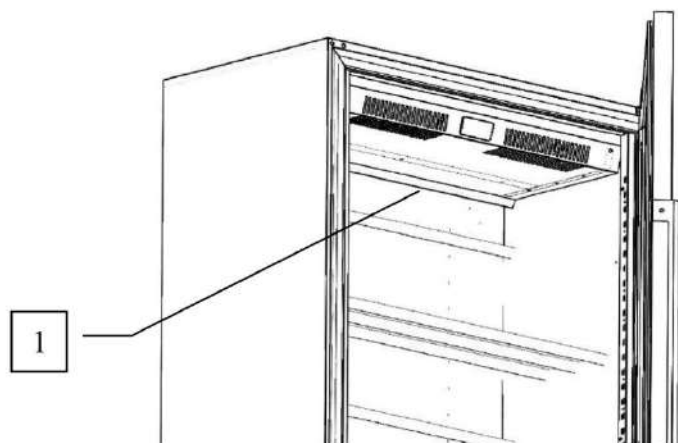

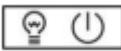


Рис.6

3.5. ФУНКЦИИ ОСТАНОВКИ УСТРОЙСТВА

Весь прибор управляется с помощью платы электронной схемы. Функция

остановки представлена кнопкой  (См. 1 рис. 7). В любом случае Вы можете остановить механизм после активации клавиатуры, нажав и удержав

кнопку набора/блокировки в течение 3 секунд, при нажатии кнопки , ставит программу в положение **OFF**.

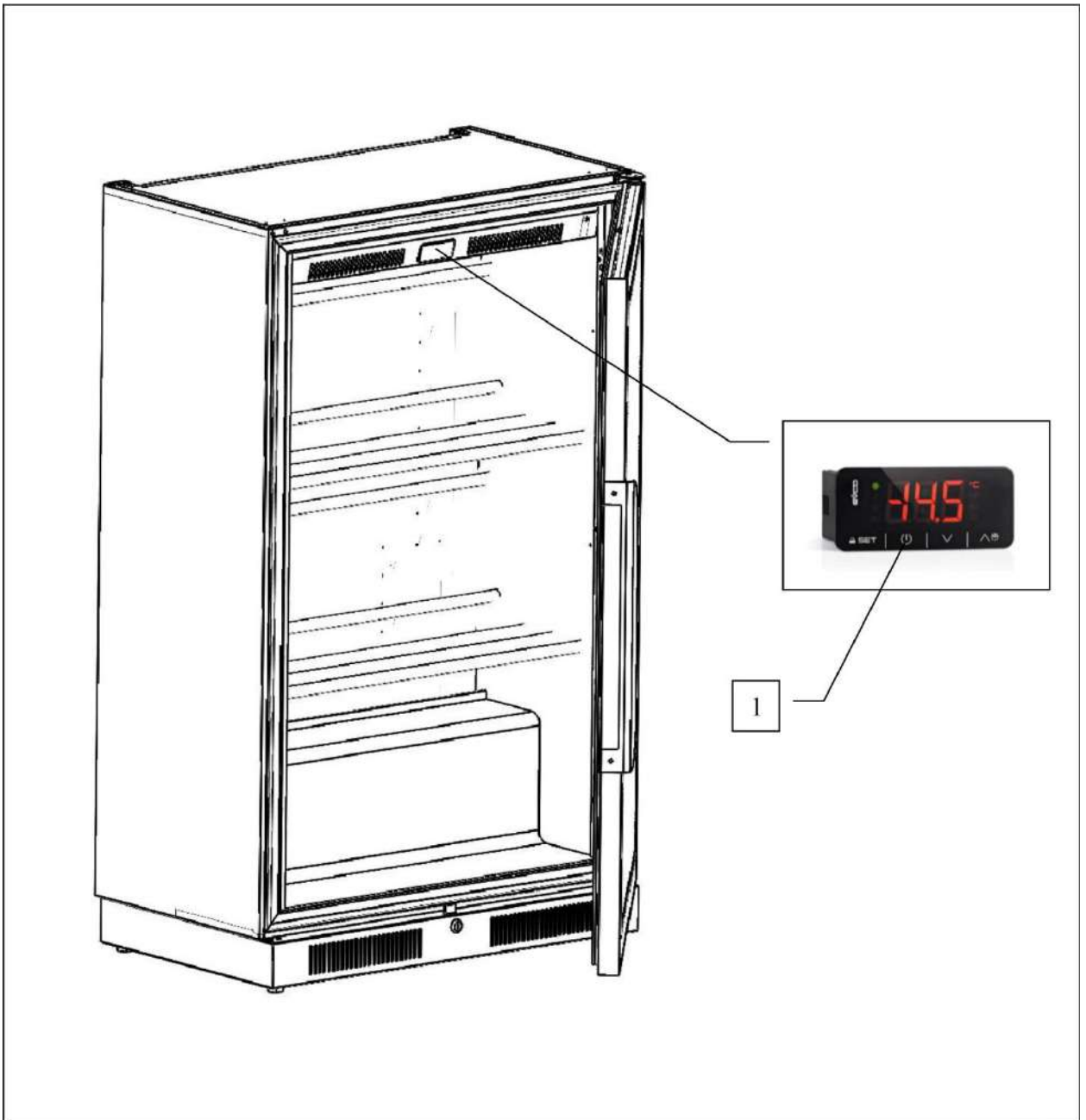


Рис.7

4. ТРАНСПОРТИРОВКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

4.1. ТРАНСПОРТИРОВКА

Для транспортировки устройства и доставки его покупателю в неповрежденном виде используется упаковка, соответствующая типу, размеру и весу устройства. Винная витрина должна находиться в вертикальном положении на поддоне и быть в упаковочной коробке на протяжении всей своей поездки.

Винная витрина передается перевозчику, подготовленному, чтобы с ней обращаться.

Винная витрина никогда не должна опрокидываться.



Упаковка должна быть хорошо размещена на платформе транспортного средства и закреплена соответствующими тросами.

Будьте крайне осторожны при подъеме и установке винной витрины, чтобы избежать нанесения серьезного ущерба людям или объектам.



Производитель не несет ответственности, если правила подъема и транспортировки не соблюдались.

Температура окружающей среды во время транспортировки никогда не должна опускаться ниже 4°.

После того, как винная витрина будет распакована, упаковочный материал должен быть устранен и/или повторно использован в соответствии с действующими правилами утилизации отходов в стране, в которой будет использоваться витрина.

4.2. ОБРАЩЕНИЕ С УПАКОВАННОЙ ВИННОЙ ВИТРИНОЙ



Соблюдайте осторожность при подъеме и работе с винной витриной; существует опасность травмы при погрузке и выгрузке витрины, которые также могут быть смертельными.



Все погрузочно-разгрузочные операции должны проводиться с большой осторожностью, убедившись в том, что весь персонал находится строго на безопасном расстоянии, и что никто не стоит под подвешенным грузом, будь он в покое или в движении.



Перед началом работы, проверьте всю зону обслуживания прибора для определения любых опасных точек.

Температура окружающей среды во время транспортировки никогда не должна опускаться ниже 4 ° C.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПЕРСОНАЛ:

Квалифицированный оператор автопогрузчика.

Индивидуальные средства защиты:

- защитная обувь;
- защитные перчатки.

Персонал, проводящий такие операции, не должен носить кольца, наручные часы, драгоценности, свободную или расстегнутую одежду, такую как, например, галстуки, шарфы, расстегнутые рубашки, блузки с открытыми молниями, порванную одежду и т.д. Персонал должен носить безопасную одежду.

4.2.1. ВЕС И РАЗМЕРЫ

МОДЕЛЬ	WD / 113	WD / 121
РАЗМЕРЫ, см	81 x 50 x 135	81 x 50 x 210
ВЕС, кг	-	-
Таб.3		

4.2.2. ТРЕБОВАНИЯ К ОБОРУДОВАНИЮ

Для того, чтобы поднять витрину используйте автопогрузчик подходящей минимальной мощности.

Использование неподходящего оборудования может привести к несчастным случаям или к повреждению прибора.



Производитель не несет ответственность за неправильное использование или использование несоответствующего оборудования для подъема, транспортировки и обслуживания.

5. УСТАНОВКА

Используйте все меры предосторожности при обращении с устройством, с тем, чтобы избежать причинения ущерба людям или вещам.



Не включайте прибор, если есть неисправности на панели управления или детали повреждены.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПЕРСОНАЛ:

Квалифицированный электрик.

Индивидуальные средства защиты:

- защитная обувь;
- защитные перчатки.

Персонал, проводящий такие операции, не должен носить кольца, наручные часы, драгоценности, свободную или расстегнутую одежду, такую как, например, галстуки, шарфы, расстегнутые рубашки, блузки с открытыми молниями, порванную одежду и т.д. В целом, персонал должен носить безопасную одежду.

5.1. ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

Перед установкой прибора выберите место, соответствующее его размерам (см. рис.2), а также соответствующее подъемное оборудование.

Место установки должно быть заранее подготовлено и иметь все необходимые для работы устройства соединительные системы, а также все необходимые принадлежности, которые обеспечат его безопасное использование. Область установки должна обеспечивать надежную опору, быть твердой и ровной, а также безопасной для работы персонала.

Установите устройство в подходящем месте с естественным и/или искусственным освещением, подходящим для операций, которые должны проводиться (в соответствии с определенными правилами).

5.2. РАСПАКОВКА



Убедитесь, что упаковка не была повреждена во время транспортировки.

5.2.1. ТРЕБОВАНИЯ К ОБОРУДОВАНИЮ

Используйте автопогрузчик или аналогичное оборудование, чтобы поднять устройство.



Использование неподходящего оборудования может привести к несчастным случаям или к повреждению прибора.

Производитель не несет ответственность за неправильное использование или использование несоответствующего оборудования для подъема, транспортировки и обслуживания.

5.2.2. ПРОЦЕСС РАСПАКОВКИ



Все операции по обслуживанию и распаковке должны проводиться с большой осторожностью, убедившись в том, что весь персонал находится строго на безопасном расстоянии, и что никто не стоит под подвешенным грузом, будь он в покое или в движении.

Для распаковки прибора просто удалите его картонную упаковку. Снимите прибор с поддона, используя подходящий автопогрузчик; вилки автопогрузчика должны быть очень осторожно помещены под устройство, чтобы не повредить лотки для стока воды.



ПОСЛЕ УСТАНОВКИ УСТРОЙСТВА ПОДОЖДИТЕ НЕ МЕНЕЕ 2 ЧАСОВ ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ.

5.3. ОБСЛУЖИВАНИЕ ВИННОЙ ВИТРИНЫ

5.3.1. ТРЕБОВАНИЯ К ОБОРУДОВАНИЮ

См. п.5.2.1.

Использование неподходящего оборудования может привести к несчастным случаям или к повреждению прибора.



Производитель не несет ответственность за неправильное использование или использование несоответствующего оборудования для подъема, транспортировки и обслуживания.

5.3.2. ОБСЛУЖИВАНИЕ РАСПАКОВАННОЙ ВИННОЙ ВИТРИНЫ



Все операции по обслуживанию и распаковке должны проводиться с большой осторожностью, убедившись в том, что весь персонал находится строго на безопасном расстоянии, и что никто не стоит под подвешенным грузом, будь он в покое или в движении.



Используйте автопогрузчик с вильчатым захватом для подъема и перемещения винной витрины; осторожно вводите вилки автопогрузчика под устройство, стараясь не повредить кронштейны, крепящие нижний плинтус.

5.4. СБОРКА ВИННОЙ ВИТРИНЫ



ПЕРЕД СБОРКОЙ ВИННОЙ ВИТРИНЫ УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ОНА БЫЛА ЗАКРЕПЛЕНА СПОСОБАМИ, ПОКАЗАННЫМИ И ОПИСАННЫМИ В РАЗДЕЛЕ 3.1.

- Закрепите дверь с помощью винтов, ручки поставляются отдельно.

- Осторожно снимите защитную пленку со стального корпуса снаружи и внутри винной витрины.
- С помощью поставляемых винтов закрепите все комплекты для бутылок по мере необходимости или по желанию.
- Подключите прибор непосредственно к электросети без использования каких-либо адаптеров, преобразователей или удлинителей.
- Включите установку температуры в соответствии с требованиями.

6. НАСТРОЙКА



ПОСЛЕ УСТАНОВКИ УСТРОЙСТВА ПОДОЖДИТЕ НЕ МЕНЕЕ 2 ЧАСОВ ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ.

6.1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ

6.1.1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА

Электрическое подключение должно производиться квалифицированным электриком.




- Убедитесь, что напряжение питания, указанное на идентификационной табличке, соответствует напряжению, имеющемуся на месте установки.

- Подключения должны быть выполнены по действующим нормативам; питание от сети должно иметь эффективную систему заземления, соответствующую нормам работы электроустановок в стране; это ответственность клиента.

- Не делайте сильных изгибов на шнуре питания и не ставьте сверху никаких предметов.



Если необходимо отключить питание от сети, сначала убедитесь, что плата схемы установлена на **OFF**  на дисплее.



Производитель не несет ответственности за повреждения или несчастные случаи, произошедшие в результате несоблюдения этих правил.

ПРОЦЕДУРА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Устройство поставляется производителем в комплекте со штепсельной вилкой. Просто подключите кабель питания к розетке на месте установки; эти действия должны осуществляться в соответствии с действующими нормативами.

6.2. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

Электромонтер должен обучить оператора правильному обращению с винной витриной и дать основные понятия технического обслуживания.

МЕТОД

Специалист должен обучить оператора правильному обращению с прибором и дать основные понятия технического обслуживания.

Действия по подготовке винной витрины к первому включению должны выполняться специализированным инженером, в присутствии оператора, который может получать информацию для выполнения определенного планового обслуживания и очистки.

Перед включением прибора необходимо провести ряд проверок с целью предотвращения несчастных случаев и ошибок при запуске.

- Убедитесь, что прибор не был поврежден во время транспортировки.
- Тщательно проверьте, не были ли повреждены электрическая коробка, панель управления, провода и трубы.
- Убедитесь в том, что все внешние источники питания подключены правильно.
- Убедитесь в том, что прибор установлен ровно.



6.2.1. РЕГУЛИРОВАНИЕ

Регулирование устройства неквалифицированным персоналом может привести к повреждению прибора и подвергнуть оператора серьезной опасности. Регулирование прибора неквалифицированным персоналом считается нарушением его целостности, что аннулирует гарантию и освобождает производителя от какой-либо ответственности.

7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ПОСЛЕ УСТАНОВКИ УСТРОЙСТВА ПОДОЖДИТЕ НЕ МЕНЕЕ 2 ЧАСОВ ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ.

7.1. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Винная витрина предназначена для наилучшей демонстрации винных бутылок в ресторанах, пивных комнатах, выставочных залах и барах/пабах. Обеспечивает идеальные условия хранения и при этом привлекает внимание к продукту.

Цельный стальной шкаф, полностью стеклянная дверь и внутреннее светодиодное освещение делают винную витрину действительно элегантным мебельным аксессуаром, который прекрасно впишется в любую обстановку.

Внутренний стеллаж для бутылок имеет модульную конструкцию с различными вариациями из стали и оргстекла, организованными по желанию заказчика.

Винные витрины могут быть различной высоты.

7.2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Любое использование Wine Library, отличное от описанного в 7.1, не рекомендуется. В частности, винная витрина не предназначена для быстрого охлаждения бутылок или для хранения продуктов питания.

7.3. ПРОЧИЕ РИСКИ



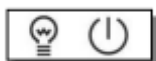
ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ ПРЕДМЕТОВ

Используйте подставку или стремянку, когда достаете бутылки из верхней части устройства для того, чтобы избежать опрокидывания бутылок и возможности травмирования людей, стоящих ниже.

7.4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Кнопки, расположенные на контроллере:



1/0, ВКЛ.-ВЫКЛ.

Чтобы **включить** (1) или **выключить** (0) прибор, нажмите на эту кнопку один раз.



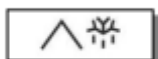
ВВЕРХ и ВНИЗ

Нажмите на кнопки, чтобы **увеличить** или **уменьшить** значения параметров.



Нажмите и удерживайте в течение 3 сек кнопку со стрелкой вверх для начала цикла размораживания.

Нажмите и удерживайте в течение 3 сек кнопку со стрелкой вниз для начала **непрерывного цикла**.



Размораживание

Нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 сек для начала цикла размораживания.



Установка

Для разблокировки клавиатуры нажмите на кнопку в течение 3 сек.

После разблокировки клавиатуры нажмите на кнопку один раз, чтобы отобразить на дисплее

установленные значения.

Нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 с, чтобы изменить установленные значения.



Свет

После разблокировки клавиатуры нажмите на кнопку, чтобы включить или выключить внутреннее освещение.

Значки, расположенные на дисплее контроллера:



ВЫКЛ.

Значок горит, когда устройство выключено.



ЦЕЛЬСИЙ

Значок показывает единицу измерения температуры.



КОМПРЕССОР

Значок работы компрессора. Если значок горит, компрессор включен и процесс протекает нормально. Если значок не горит: компрессор выключен. Если значок мигает: происходит размораживание (перепад температуры).



РАЗМОРАЖИВАНИЕ

Значок горит во время процесса размораживания.



ВЕНТИЛЯТОР

Значок горит, когда работают вентиляторы испарителя.



НЕПРЕРЫВНЫЙ ЦИКЛ

Значок горит, когда происходит непрерывный цикл.



СВЕТ

Значок горит, когда включено внутреннее освещение.




ТРЕВОГА

Значок горит, если устройство неисправно или сигнал тревоги регистрируется контроллером.


7.5. КОНТРОЛЬ

В целом устройство управляется цифровым сенсорным контроллером.

Как только устройство подключено к сети электропитания, на дисплее загорается ламповый тест продолжительностью несколько секунд. В конце теста дисплей автоматически переходит к тому состоянию, которое было до выключения устройства; например, если происходил какой-либо цикл, цикл будет перезапущен с точки, с которой он был прерван.


Если печатная плата находится в положении ВЫКЛ., на дисплее не горят никакие значки, кроме .

При нажатии кнопки  значок  гаснет, дисплей включается, показывая температуру в камере.

Чтобы переключить внутреннее освещение, разблокируйте клавиатуру и нажмите на кнопку .

Используйте команды, показываемые на экране дисплея, чтобы активировать различные функции прибора.

Если звучит звуковой сигнал, он может быть отключен нажатием любой клавиши.

При активной клавиатуре нажатие клавиши  переводит печатную плату в состояние Выкл., независимо от протекающего процесса.

7.6. ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Перед использованием тщательно очистите витрину внутри.

При включении или если устройство длительное время не работало, хорошо, чтобы устройство работало пустым, пока не достигнута заданная температура.



Чтобы получить максимальную производительность от винной витрины, организуйте укладку бутылок так, чтобы воздух мог свободно циркулировать: не кладите бутылки друг на друга и распределяйте нагрузку равномерно.

Не загружайте аппарат более разрешенного количества, чтобы не вводить бутылок с температурой равной и/или больше, чем указана для окружающей среды, комнатная температура (+25°C), и избегайте бесцельного открывания дверей,

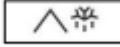
в противном случае эффективность холодильной установки будет снижена.

7.7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ




Чтобы просмотреть и изменить установки:

- Разблокируйте клавиатуру: нажмите на кнопку  **SET** в течение 3 с.
- Нажмите один раз на кнопку  **SET** для отображения заданной температуры
- Температуру можно изменить при помощи кнопок со стрелками вверх и вниз, нажав и удерживая в течение 3 с соответствующую кнопку.

Чтобы выбрать ручное размораживание:




- Разблокируйте клавиатуру
- Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку  и, если температура в помещении не выше +10°C, включается фаза ручного размораживания. Этот этап заканчивается через 20 мин.

Автоматическое размораживание, управляемое контроллером, происходит через каждые 6ч с максимальной продолжительностью 20мин, в это время на дисплее отображается символ DEF.



При активной клавиатуре нажмите один раз на клавиши  и , чтобы просмотреть максимальную и минимальную температуру соответственно, которая регистрируется датчиком, установленным внутри камеры. Отображаемым на дисплее значениям соответствует индикация LO и HY. Чтобы сбросить сохраненное в памяти значение, нажмите и удерживайте в течение 3 сек клавишу  **SET** во время того, как это значение отображается на дисплее. На дисплее сбросу соответствует индикация RST (сброс).

7.7.1. СПЕЦИАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Вы можете установить два режима использования винной витрины: вентилируемое или статичное.

Когда устройство находится в режиме ожидания (**STAND-BY**) нажмите и удерживайте клавишу  в течение 4 сек: отобразится сообщение **DEF**. При нажатии на кнопку  **SET** вы можете установить значения 1 или 2 или параметры конфигурации 1 "**FAN**" (вентилируемый режим) или параметры конфигурации 2 "**STATIC**" (статичный режим). Следующее нажатие кнопки  **SET** будет загружать выбранный режим, на дисплее будет мигать сигнал - - - в течение 3 секунд, оборудование будет в положении **ВКЛ**.

При каждой смене параметров программы, подождите техническое время 30 секунд, необходимое, чтобы достичь таких же фактических параметров.

Чтобы установить фазу НЕПРЕРЫВНЫЙ ЦИКЛ, разблокируйте клавиатуру, нажмите и удерживайте в течение 3 с кнопку . Эта фаза характеризуется продолжительностью 1 час и температурой, сниженной на 3 °С по сравнению с температурой, установленной изготовителем в контроллере. Для отличия данной фазы от нормальной фазы охлаждения на дисплее горит значок . По истечении установленного времени (1 час) значок погаснет, и устройство начнет снова работать с предыдущего заданного значения.

7.7.2 ОСТАНОВКИ В ТЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНЫХ ПЕРИОДОВ

Разблокируйте клавиатуру, нажмите кнопку  и выньте вилку из розетки.

Тщательно очистите прибор (см. 8.2) и убедитесь, что дверь оставлена приоткрытой в конце чистки и остается приоткрытой на протяжении всего периода, когда устройство не используется.

8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1. Особые меры предосторожности




Свяжитесь с производителем по поводу любых аномалий, не описанных в этом руководстве; свяжитесь с производителем также при любых сомнениях по поводу технического обслуживания, описанного в данной инструкции. Если техническое обслуживание производится неквалифицированным персоналом, это может привести к повреждению прибора и подвергнуть оператора опасности.



Техническое обслуживание, осуществляемое неуполномоченным персоналом, считается нарушением целостности прибора и, следовательно, аннулирует гарантию и освобождает производителя от любой ответственности.



Любые текущие или внеочередные работы по техобслуживанию, которые требуют открытия электрической коробки или разборки прибора (даже частичной), должны выполняться только после того, как прибор был выключен,  на дисплее, и отключен от сети.



Любые операции по техническому обслуживанию, проводимые на работающем устройстве могут привести к серьезным несчастным случаям, а также к летальному исходу.



Устройства безопасности должны отключаться только уполномоченным персоналом, который будет гарантировать безопасность людей и избежание повреждения машины. Устройства безопасности должны быть тщательно активированы после проведения технического обслуживания.

При проведении технического обслуживания или ремонта посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от прибора.

Соблюдайте интервалы, предписанные или указанные в данном руководстве для проведения проверок.

По окончании технического обслуживания или ремонта прибор может быть запущен только после того, как инженерные специалисты убедились в том, что:

- Вся работа была выполнена полностью;
- Системы безопасности являются активными;
- Прибор работает отлично;
- Никто не работает на устройстве.

8.2. ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.2.1 ТАБЛИЦА ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (ТАБ. 5)

Деталь	Тип операции	Сроки	Ответственный	Метод
Камера	Очистка	По мере необходимости	Оператор устройства	См. п. 8.2.2
Внешняя поверхность	Очистка	По мере необходимости	Оператор устройства	См. п. 8.2.3
Конденсатор	Очистка	Каждые 60 дней	Оператор устройства	См. п. 8.2.4

Таб.5

8.2.2 ОЧИСТКА КАМЕРЫ

Выполняйте эту операцию по мере необходимости.

Состояние устройства:

- Клавиша ON/OFF на OFF (⏻ на дисплее)
- штепсель источника питания отключен от сети

Уполномоченный персонал:

Оператор устройства.

МЕТОД

Очистите очень тщательно внутреннюю часть камеры, поверхности, контактирующие, где закрывается дверь (см. 1 рис. 8) и прокладку (см. 2 рис. 8), используя неабразивные губки, смоченные в нейтральном моющем средстве. Промойте губкой, смоченной в воде и вытрите насухо чистой тканью.

Правильная очистка внутри витрины предотвращает образование неприятного запаха, который может отрицательно повлиять на продукты, хранящиеся в ней. Не используйте спирт или средства на спиртовой основе для чистки внутренних деталей.



Используйте исключительно воду и неабразивные нейтральные моющие средства для очистки. Использование других средств

может повредить поверхность прибора и поставить под угрозу качество и санитарное состояние обрабатываемых продуктов.

Не используйте абразивные губки.



При очистке не используйте материалы, оставляющие ворсинки.

Не используйте струи воды для очистки устройства.



Использование спирта или средств на спиртовой основе для очистки стойки для бутылок из плексигласа может привести к повреждению

прозрачной, глянцевой отделки поверхности.

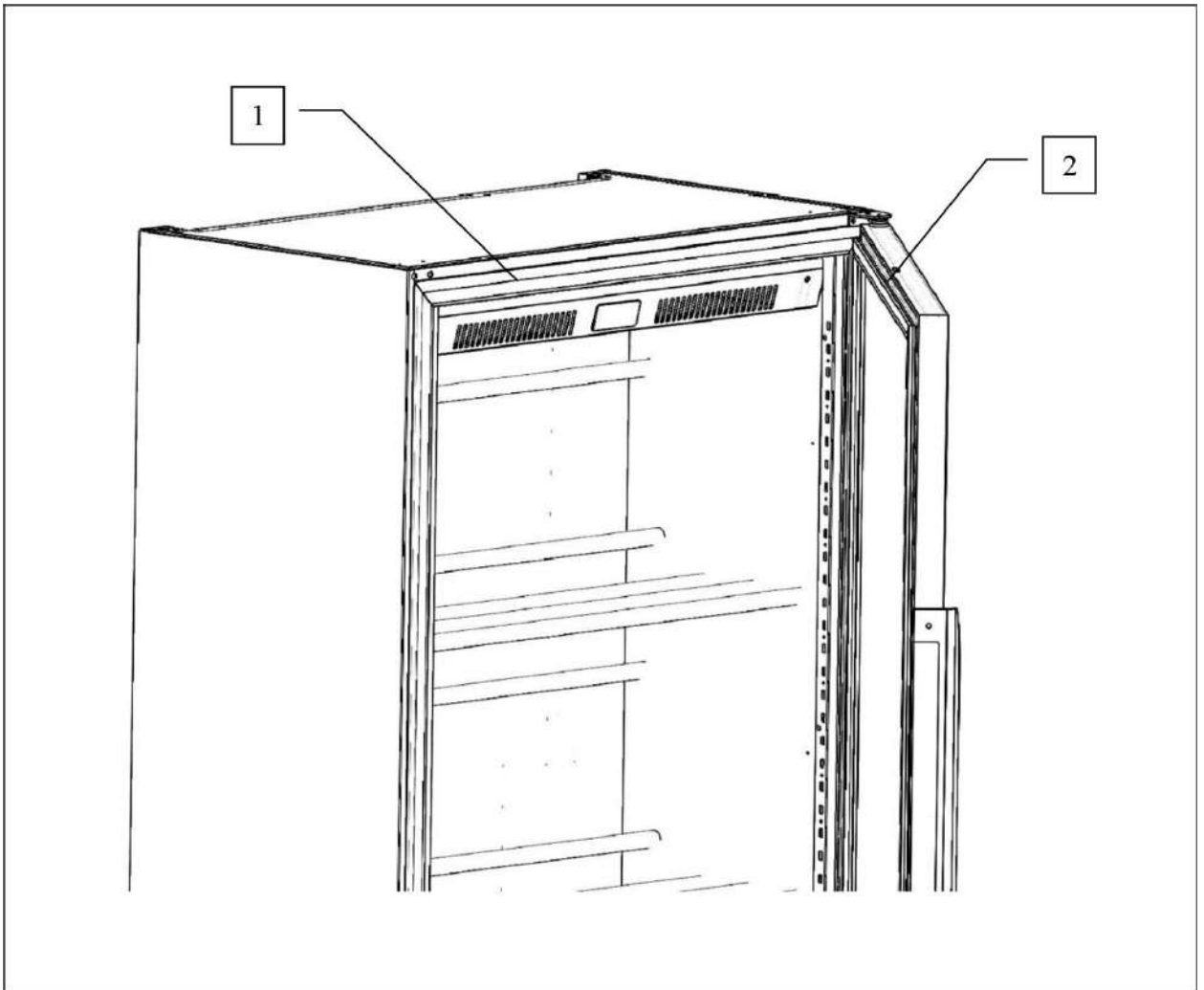


Рис.9

8.2.3. ОЧИСТКА ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТИ

Выполняйте эту операцию по мере необходимости.

Состояние устройства:

- Кнопка ON/OFF на OFF (⏻ на дисплее)
- штепсель источника питания отключен от сети

Уполномоченный персонал:

Оператор устройства.

МЕТОД

Очистите внешнюю поверхность прибора (дверь, боковые полосы и стальные панели), используя неабразивные губки, смоченные в нейтральном моющем средстве. Промойте губкой, смоченной в воде и вытрите насухо чистой тканью.



Используйте исключительно воду и неабразивные нейтральные моющие средства для очистки. Использование других средств может повредить поверхность прибора и плохо повлиять на общее качество и гигиену.

Не используйте абразивные губки.

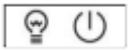


При очистке не используйте материалы, оставляющие ворсинки.

8.3. ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если прибор нуждается во внеочередном техническом обслуживании, или если обнаружены аномалии, которые не описаны в данном руководстве, обратитесь к производителю.

8.4. АНОМАЛИИ И НЕИСПРАВНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Важно помнить, что нажатие на кнопку  в течение 3 с вызывает отключение оборудования, находящегося в любом статусе. Когда какая-либо операционная аномалия возникает, периодически звучит зуммер, и на дисплее появляется аббревиатура. Вне зависимости от причины зуммер можно выключить нажатием любой кнопки.

8.4.1. СИГНАЛЫ ТРЕВОГИ

Следующие сигналы тревог появляются на дисплее:

- “**АН**” Сигнализация высокой внутренней температуры в шкафе. Этот сигнал срабатывает во время обычного холодильного цикла, по истечении времени задержки, но не имеет никакого прямого влияния. Сигнал тревоги исчезает, как только внутренняя температура в шкафе падает до заданного значения. Однако, если сигнал тревоги повторится, необходимо проверить оборудование квалифицированным специалистом.

- “**AL**” Сигнализация низкой внутренней температуры в шкафе. Этот сигнал срабатывает во время обычного холодильного цикла, по истечении времени задержки, но не имеет никакого прямого влияния. Сигнал тревоги исчезает, как только внутренняя температура в шкафе падает в пределах заданного значения. Однако, если сигнал тревоги повторится, необходимо проверить оборудование квалифицированным специалистом.

8.4.2 НЕИСПРАВНОСТИ

Следующие неисправности обозначаются электронным контроллером:

"Pr1" ошибка датчика шкафа или зонда ВХОД ВОЗДУХА. Сообщение об ошибке появляется во время нормального цикла охлаждения через несколько секунд после того, как датчик начинает работать со сбоями. Цикл не прекращается, но компрессор работает поочередно (вкл/выкл), чтобы гарантировать, что температура шкафа поддерживается. Сообщение об ошибке исчезает всего через несколько секунд после того, как датчик начинает регулярно работать. Если ошибка будет повторяться, перед заменой датчика сначала проверьте соединения.

"Pr3" Ошибка датчика ВЫХОД ВОЗДУХА Сообщение об ошибке активируется во время нормального цикла охлаждения через несколько секунд после того, как датчик начинает работать со сбоями. Холодильный цикл не останавливается ошибкой и компрессор работает регулярно, но последующие циклы размораживания будут осуществляться на основании прошедшего времени, а не в зависимости от температуры, показанной действующим датчиком. Сообщение об ошибке исчезает лишь через несколько секунд после того, как датчик начинает регулярно работает снова. Если ошибка не будет устранена, перед заменой датчика в первую очередь проверьте соединения.

9. ДЕМОНТАЖ



Во всех случаях обратитесь к производителю, чтобы демонтировать устройство.

10. УТИЛИЗАЦИЯ

10.1. МЕТОД УТИЛИЗАЦИИ

СОСТОЯНИЕ УСТРОЙСТВА

- плата электронной схемы в позиции "0" (OFF)
- штепсель источника питания отсоединен от электросети
- штепсель источника питания отсоединен от электросети

Метод

Устройство сделано из черных металлов, электронных компонентов и пластмасс. Если необходима утилизация, разделяйте различные компоненты согласно материалу, из которого они сделаны, чтобы упростить сбор и повторное использование отходов. Прибор должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов.

Никакие специальные инструкции не применяются к демонтированному устройству. Утилизируйте его через специальных операторов или возвратите

дилеру, если закон предусматривает это (также ниже см. "Информация для пользователей по утилизации отходов в Европейском Союзе").



ВНИМАНИЕ: ПРИБОР СОДЕРЖИТ РЕФРИЖЕРАТОРНЫЕ ГАЗЫ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ КОНТРОЛИРОВАТЬСЯ И ВОСТАНАВЛИВАТЬСЯ В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛАМИ СТРАНЫ, В КОТОРОЙ УТИЛИЗАЦИЯ СОСТОИТСЯ.



КОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С МОНТАЖНИКОМ ПО ЛЮБЫМ ТРЕБОВАНИЯМ ДЕМОНТАЖА.

Информация для пользователей по утилизации отходов в Европейском Союзе



Символ перечеркнутого мусорного бака на приборе указывает на то, что в конце срока службы изделие должно быть собрано отдельно от других отходов.

Поэтому, в конце рабочего срока службы изделия пользователь должен доставить его до подходящего центра для сбора электронных и электрических отходов, или вернуть его дилеру при покупке нового прибора того же типа.

Подходит отдельный сбор отходов от нежелательных приборов и их переадресация на обработку, восстановление и экологически чистую утилизацию, что позволяет избежать возможных негативных воздействий на окружающую среду и человеческое здоровье, а также способствует переработке и восстановлению материалов.

Несанкционированное удаление продукта пользователем наказывается применением штрафных санкций, установленных странами, в которых прибор утилизирован.

11. ЗАПЧАСТИ

11.1. ЗАКАЗ ЗАПЧАСТЕЙ

Как связаться с уполномоченным дилером или производителем для заказа запасных частей.

12. ПРИЛОЖЕНИЯ

Прибор поставляется со следующими приложениями:

- Декларация соответствия
- Электрическая схема
- Протокол проверки электричества
- Оценка состояния вакуума, утечки газа и нагрузки на холодильный агрегат.

